



Fiche enseignant



Fiche élève

Ressources pour des enseignements sensibles aux langues (par cycles / classes et par disciplines) :

Ressources par cycles et par disciplines	6 ^{ème} – 5 ^{ème}	4 ^{ème} – 3 ^{ème}
<p>SVT</p>	<p style="text-align: center; color: blue;">1. Mon logiciel de sciences multilingue</p> <p>Les objectifs :</p> <p>Communicationnels :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Exposer à l’oral son expérience - Expliquer en s’appuyant sur des preuves les résultats et les conclusions de l’expérience <p>Linguistiques :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Traduire l’ensemble du site dans les différentes langues des élèves <p>Culturels :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Faire une expérience en France et la différence avec les autres pays <p>Méthodologiques:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Création d’un site internet de sciences 	

SVT

- Créer des logiciels bilingues
- Mise en place d'une expérience



LE TOUR DU MONDE DES LANGUES EN SVT : <https://sites.google.com/site/svtlangues/one-software-in-many-languages>
(logiciel multilingue de SVT)

2. Combat+

Les objectifs :

Linguistiques (lexicaux) :

- Le nom des arbres spécifiques à la France/ à l'Angleterre

Culturels :

- S'intéresser au climat forestier de l'Europe
- Connaître le système écologique

CONBAT+ : <https://combat.ecml.at/DidacticUnits/TreesLinguisticandculturalaspects/tabid/2678/language/fr-FR/Default.aspx>

Activité sur les parasites

Les objectifs :

SVT

Communicationnels :

- Inventer une histoire sur le thème du parasite et la partager à ses camarades
- Suivre une structure narrative
- Interviewer un pharmacien en préparant ses questions
-

Linguistiques (lexicaux) :

- Les noms des parasites dans différentes langues
- Connaitre les principaux préfixes et suffixes dans ses langues et leurs significations
- Les significations du mot « parasite »

Culturels :

- Les normes d'hygiène en France

Méthodologiques :

- Apprendre les concepts liés au parasitisme



CONBAT+ (anglais) : <https://combat.ecml.at/DidacticUnits/Parasites/tabid/2675/language/fr-FR/Default.aspx>

(activités sur la notion de parasite)

3. Pour les élèves allophones

Apprentissage différenciés dans les disciplines non-linguistiques

SVT

Les objectifs :

Communicationnels :

- répondre à des questions personnelles suite à l'analyse du thème du document.

Linguistiques :

- Se familiariser avec le vocabulaire des sciences
- Déchiffrer un texte scientifique

Culturels :

- les contre-indications à la pratique d'un sport en France
- le dopage dans le sport

Méthodologiques :

- savoir analyser un texte en répondant à des questions précises



CASNAV de CRETEIL : http://casnav.ac-creteil.fr/IMG/pdf/le_souffle_au_coeur_1_.pdf
(activité sur les contre-indications à la pratique d'un sport)

http://casnav.ac-creteil.fr/IMG/pdf/travail_diff_sur_le_dopage_2_.pdf
(activité sur le dopage)

